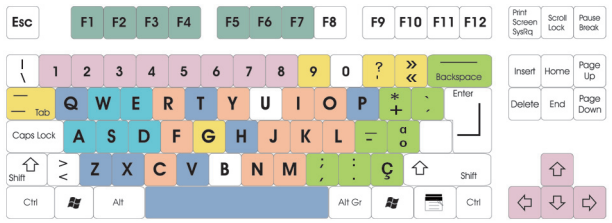
# Controlos do Teclado

**Importante:** Antes de iniciar o jogo, configure o teclado para o idioma Inglês (UK).
Para definir o modelo de controlo como Simple (Simples), Intermediate (Intermédio) ou Expert (Especialista), seleccione GAMEPLAY (Como Jogar) no menu Options (Opções) do menu principal.




## Generalidades

| | |
|---|---|
| Pausa | **PAUSE BREAK** |
| Capturar imagem (apenas no modo em janela) | **ALT+PRINT SCRN** |
| Voltar ao menu principal | **CTRL+Q** |
| Entrar no World Editor (Editor do Mundo) | **CTRL+E** |

| **Informações no Ecrã** | |
|---|---|
| Tarefas da missão e controlos do teclado | **F1** |
| Pedido para guardar | **F2** |
| Manual do Condutor | **F3** |
| HUD Simples | **F4** |
| HUD Técnico | **F5** |
| Alternar etiquetas | **F6** |
| Alternar etiquetas do motor e das carruagens | **F7** |

## Vistas

| | |
|---|---|
| Vista do Habitáculo | **1** |
| Mais/menos zoom | **↓/↑** |
| Mais/menos zoom rápido | **SHIFT+↓/↑** |
| Cabeça de fora na Vista de Janela | **SHIFT+2** |
| Olhar para a frente/para trás | **↓/↑** |
| Olhar para a janela esquerda/direita | **←/→** |
| Vista Exterior 1 | **2** |
| Vista Exterior 2 | **3** |
| Rodar esquerda/direita | **←/→** |
| Rodar esquerda/direita depressa | **SHIFT+←/→** |
| Rodar para cima/baixo | **CTRL+↓/↑** |
| Rodar para cima/baixo depressa | **SHIFT+CTRL+↓/↑** |
| Mudar foco para o veículo seguinte à esquerda/direita | **CTRL+←/→** |
| Vista dos Carris | **4** |
| Vista dos Passageiros | **5** |
| Mais/menos zoom | **↓/↑** |
| Vista do Coupler | **6** |
| Mais/menos zoom | **↓/↑** |
| Mudar vista para o coupler seguinte na direcção da dianteira do comboio | **CTRL+↑** |
| Mudar vista para o coupler seguinte na direcçã da traseira do comboio | **CTRL+↓** |
| Vista do lado esquerdo/direito cima/baixo | **←/→/↑** |
| Câmara Aérea | **7** |
| Desligar foco da câmara do comboio | **8** |

RAIL SIMULATOR®

## Condução

| **Mover o comboio** | |
|---|---|
| Acelerar/Abrandar (Controlos Simples) | **A/D** |
| Avançar/Marcha-atrás (controlos Simples) | **S** |
| Aumentar/reduzir inversor (controlos Intermédios) | **W/S** |
| Aumentar/reduzir acelerador (controlos Intermédios) | **A/D** |

| **Parar o comboio** | |
|---|---|
| Travões de emergência | **BACKSPACE** |
| Aumentar/reduzir travões do comboio (controlos Intermédios) | **‘ / ;** |
| Aumentar/reduzir travões da locomotiva (controlos Intermédios) | **` / ¬** |
| Aumentar/reduzir travões dinâmicos (controlos Especialista) | **. / ,** |
| Activar/desactivar travão de mão (controlos Especialista) | **/** |

| **Controlos Adicionais do Habitáculo** | |
|---|---|
| Reiniciar sistema de aviso (controlos Especialista) | **Q** |
| Ligar/desligar motor (controlos Intermédios) | **Z** |
| Buzina | **SPACEBAR** |
| Limpa pára-brisas | **V** |
| Lançar areia (controlos Especialista) | **X** |
| Percorrer faróis | **H/SHIFT+H** |
| Subir/Descer "power pickup" (apenas Especialista) | **P** |
| Carregar carga ou passageiros (incluindo portas abertas) (controlos Intermédios) | **T** |

| **Comandos Adicionais** | |
|---|---|
| Pedir autorização para passar o sinal de stop adiante/atrás (controlos Intermédios) | **TAB/SHIFT+TAB** |
| Vista do Mapa | **9** |
| Activar reabastecimento de combustível | |
| Mudar para o habitáculo da frente/trás | **CTRL+»/CTRL+?** |
| Mudar agulheta para a frente/trás | **G/SHIFT+G** |
| Acoplamento manual | **CTRL+SHIFT+C** |

| **Controlos de Locomotiva a Vapor** (controlos Especialista) | |
|---|---|
| Abrir/Fechar fornalha | **F/SHIFT+F** |
| Vapor do Injector 1 on/off | **I** |
| Aumentar/Reduzir água do injector 1 | **K/SHIFT+K** |
| Vapor do Injector 2 on/off | **O** |
| Aumentar/Reduzir água do injector 2 | **L/SHIFT+L** |
| Amortecedores on/off | **M/SHIFT+M** |
| Aumentar/Reduzir ventilador | **N/SHIFT+N** |
| Aumentar/Reduzir velocidade de carregamento de carvão | **R/SHIFT+R** |
| Abrir/Fechar cilindros de coque | **C** |
| Subir/Descer aparato de recolha de água | **Y** |
| Ejector pequeno on/off | **J** |

Creative Artwork
Electronic Arts Ltd
2000 Hillswood Drive
Chertsey, Surrey KT16 0EU
t: 01932 450849
e: creativeartworkers@ea.com

Title: RAIL SIM
Item: ININ
SKU No: KUO07705208K
Artwork Co: Daryl Costello
Project Manager: Hayley Jackson
Operator: MJ, DF, MJ, RH

CYAN
MAGENTA
YELLOW
BLACK

Please check the contents of this proof carefully, and mark any comments accordingly. No responsibilty can be accepted for unmarked errors.

# Sinalização e Sinalética

## Sinalização Moderna do Reino Unido

Estes sinais aparecem nas rotas Oxford para Paddington e Newcastle para York.

### Sinais de Luxos Coloridas Multi-aspecto

A linha adiante está desimpedida.

Prepare-se para parar depois do próximo sinal.

Pare no próximo sinal.

A linha adiante está ocupada.

### Sinais de Bifurcação

Uma linha iluminada de luzes brancas indica que a rota adiante irá divergir da linha actual.

### Sinais de Derivação

Duas luzes brancas acesas indicam que o entroncamento adiante está activo e pode ser usado.

### Sistemas de Sinais de Aviso

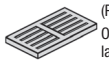
**Nota:** estes controlos estão activos apenas no modelo de controlo Expert (Especialista).

**Automatic Warning System**

**(Sistema de Aviso Automático, ou AWS)**

O AWS é um sistema de sinais de aviso instalado no meio do carril a cerca de 185m à frente de todos os sinais de paragem.
Se o sinal for VERDE, receberá um aviso sonoro de sino dentro do habitáculo e não será necessário reagir.
Se o sinal adiante estiver AMARELO ou VERMELHO, receberá um aviso sonoro de zumbido, e deve reagir à informação. Prima Acknowledge (Conformar, ou Q) no espaço de 2,7 segundos. Caso não o faça, os travões de emergência serão aplicados para fazer parar o comboio.

**Train Protection and Warning System (Sistema de Protecção e Aviso de Comboios, ou TPWS)**


(Presente apenas na rota de Oxford para Paddington)
O TPWS é um sistema de sinal e velocidade, instalado no meio do carril. Semelhante ao AWS, o TPWS examina os comboios quando passam e decide se eles conseguem parar a tempo para o sinal que protege.
Se o sinal for VERDE ou AMARELO, o TPWS fará parar um comboio apenas se este se deslocar mais depressa do que o limite de velocidade.
Se o sinal for VERMELHO, o TPWS fará parar um comboio que seja improvável conseguir parar antes de ultrapassar o sinal.

## Sinalização Histórica (Semáforos) do Reino Unido

Estes sinais aparecem na rota de Bath para Templecombe.

### Sinais Domésticos

A linha adiante está desimpedida.

A linha adiante está ocupada.

### Sinais Distantes / Aviso

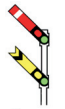
Estes sinais aparecem antes dos sinais Domésticos, e proporcionam um aviso acerca do que o sinal Doméstico está a apresentar.

Este sinal indica que o sinal Doméstico mostra que a linha adiante está desimpedida.

Este sinal indica que deve preparar-se para parar no próximo sinal Doméstico

### Sinais Combinados

Estes sinais são usados quando não há espaço suficiente para que o sinal Distante tenha o seu próprio poste.


Este sinal indica que a linha adiante também está desimpedida depois do sinal seguinte.

Este sinal indica que a linha adiante está desimpedida, mas prepare-se para parar no sinal seguinte.

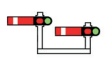
Este sinal indica que a linha adiante está ocupada.

### Sinais de Bifurcação

O sinal mais alto indica a rota principal, enquanto o sinal inferior indica uma rota divergente. Existem também versões de 'aviso' destes sinais.

Este sinal indica que deve usar a rota principal e que a linha adiante está desimpedida.

Este sinal indica que deve usar a rota divergente e que a linha está desimpedida.


Este sinal indica que a linha adiante está ocupada nas duas rotas.

### Sinais de Derivação

Estes funcionam como semáforos em miniatura. Indicam se um entroncamento pode ser usado.

Na posição diagonal, o entroncamento está desimpedido e pode ser usado. Na posição horizontal, o entroncamento não é seguro.

## Sinalização Alemã

Estes sinais aparecem na rota de Hagen para Siegen.

### Sinal "HP" Moderno

A linha adiante está desimpedida.

Prepare-se para parar depois do próximo sinal. Se está a usar um entroncamento, abrande para uma velocidade máxima de 40km/h.

A linha adiante está ocupada.

### Sinal "VR" (Distância) Moderno

Estes sinais aparecem antes dos sinais HP, e proporcionam um aviso acerca do que o sinal HP está a apresentar.

Este sinal indica que o sinal HP mostra que a linha adiante está desimpedida.

Este sinal indica que o sinal HP apresenta um aviso.

Este sinal indica que deve preparar-se para parar no próximo sinal HP.

### Sinal "VR" de Repetição Moderno

Estes sinais distinguem-se por uma marca branca de lado, mas de outro modo são idênticos aos sinais VR.

### Sinal "HP" de Derivação Moderno

Luzes brancas indicam que o entroncamento adiante está activo e pode ser usado.

Luzes vermelhas indicam que o entroncamento adiante não pode ser usado.

## Sinalética na Margem do Carril

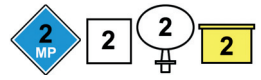
Sinais de limite de velocidade.

Limite de velocidade para a direcção indicada.

Sinais de aviso de limite de velocidade.

Aviso de limite de velocidade para a direcção indicada.

## Postes de Marcação de Distância




Estes aparecem de lado na linha e indicam a distância em milhas (para rotas no Reino Unido) e quilómetros (para rotas na Europa) a partir de uma estação principal da rota.

© 2007 F4G Development 4 LLP. Todos os direitos reservados.
Desenvolvido pela Kuju Entertainment Limited em associação com a F4G Software plc. Certas partes copyright Kuju Entertainment Limited 2007.
Motor de física fornecido pela Ageia Technologies Inc.
O Logotipo do Rail Simulator é uma marca comercial registada da F4G Development 4 LLP. O logotipo do Rail Simulator é uma marca comercial da F4G Software plc.
DB e o logotipo DB são marcas comerciais da Deutsche Bahn AG. First e o logotipo First são marcas comerciais do First Group plc.
O logotipo Creative é uma marca comercial da Creative Labs Inc. EA e o logotipo EA são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Electronic Arts Inc. nos EUA e/ou noutros países. Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos respectivos detentores.

KU007705208K

Creative Artwork
Electronic Arts Ltd
2000 Hillswood Drive
Chertsey, Surrey KT16 0EU
t: 01932 450849
e: creativeartworkers@ea.com

| | |
|---|---|
| Title: | RAIL SIM |
| Item: | ININ |
| SKU No: | KUO07705208K |
| Artwork Co: | Daryl Costello |
| Project Manager: | Hayley Jackson |
| Operator: | MJ, DF |

CYAN
MAGENTA
YELLOW
BLACK

Please check the contents of this proof carefully, and mark any comments accordingly. No responsibilty can be accepted for unmarked errors.